



## 英語のジョーク宅配便

Vol. 277 August 10, 2015

### OUR MISSION STATEMENT

「人を知る最善の方法は、苦しい仕事を一緒にすることと、ジョークを言うこと」と言います。これを「英語で発信」というのが本紙の使命で、受動から能動への一歩です。「英語のジョークを楽しむ会」が活動領域をさらに広げようという試みです。地球の一体化が益々進む時代、「英語でジョークを」は、新しい意義を加えるでしょう。

英語のジョークを楽しむ会 (Joke-Loving Club=JLC) 代表・宮本倫好

- 本紙は、原則として、毎週月曜日に配信します。
- 執筆者は右の五名の本会会員です。相原悦夫、岡田茂富、田村公雄、土屋政雄、豊田一男

### □ ■ 本日のお届け品: ブロンド+図書館



←The British Library

A blonde walks into a Library and says to the librarian, “Please may I have a burger and fries.” The librarian says, “But this is a Library!” So the blonde whispers quietly, “Please may I have a burger and fries.”

#### 【和訳】

ブロンドのお姉さんが図書館にやって来て図書館員に言いました。「ハンバーガーとポテトフライをちょうだい」「ここは図書館ですよ」と図書館員が言いました。するとブロンドのお姉さんは小声でささやくように言いました。「ハンバーガーとポテトフライをいただけるかしら」

#### 【笑いのツボ】

図書館では大きな声で話してはいけません。ブロンドのお姉さんだって、それはしっかりわかっているのですから。でも、ハンバーガーとポテトフライがほしいのだから。たしか、浦安図書館でサンドウィッチは売っていますがね。

- 担当は、岡田茂富でした。